

**Tuomiolauselman**

Riitauttamattomia vaatimuksia koskevan eurooppalaisen täytäntöönpanoperusteen käyttöönotosta 21.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 805/2004 6 artiklan 1 kohdan d alakohtaa on tulkittava siten, ettei sitä sovelleta sopimuksiin, jotka tehdään kahden sellaisen henkilön välillä, jotka eivät harjoita elinkeino- tai ammattitoimintaa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 46, 16.2.2013.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 5.12.2013 (Landesgericht Salzburgin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH v. Land Salzburg**

(Asia C-514/12) (<sup>1</sup>)

*(Työntekijöiden vapaa liikkuvuus — SEUT 45 artikla — Asetus (EU) N:o 492/2011 — 7 artiklan 1 kohta — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan muiden työnantajien kuin Land Salzburgin palveluksessa kertyneet palvelusajat otetaan osittain huomioon — Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden rajoitus — Oikeuttamisperusteet — Yleisen edun mukaiset pakotavat syyt — Uskollisuutta koskeva tavoite — Hallinnon yksinkertaistaminen — Avoimuus)*

(2014/C 45/26)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landesgericht Salzburg

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

*Vastaaja:* Land Salzburg

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Landesgericht Salzburg — SEUT 45 artiklan ja työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta unionin alueella 5.4.2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 492/2011 (EUVL L 141, s. 1) 7 artiklan 1 kohdan tulkinta — Jäsenvaltion julkishallinnon palveluksessa olevien työsuhteisten toimihenkilöiden palkka — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan tietyn julkisen työnantajan palveluksessa kertyneet palvelusajat otetaan täysimääräisesti huomioon mutta muiden julkisten tai yksityisten työnantajien palveluksessa tietyn iän jälkeen kertyneistä palvelusajoista otetaan huomioon ainoastaan tietty prosenttiosuus

**Tuomiolauselman**

SEUT 45 artiklaa ja työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta unionin alueella 5.4.2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston ase-

tuksen (EU) N:o 492/2011 7 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että ne ovat esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan aluehallintoelimen palveluksessa keskeytyksettä kertyneet palvelusajat otetaan täysimääräisesti huomioon aluehallintoelimen työntekijöiden ryhmänsä korkeammille palkkatasoille etenemisen viitepäivämäärää määritettäessä, kun taas muut palvelusajat otetaan huomioon vain osittain.

(<sup>1</sup>) EUVL C 63, 2.3.2013.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 12.12.2013 (Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Dirextra Alta Formazione Srl v. Regione Puglia**

(Asia C-523/12) (<sup>1</sup>)

*(Ennakkoratkaisupyyntö — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Jatko- ja täydennyskoulutusohjelmaan ilmoittautuneille opiskelijoille myönnettävät julkiset tuet, joiden rahoittamiseen Euroopan sosiaalirahasto osallistuu — Aluelainsäädäntö, jolla tähdätään paikallisen opetuksen tason kohottamiseen ja jossa opintotukien myöntämiseksi asetetaan edellytyksiä, jotka kohdistuvat jatko- ja täydennyskoulutusta järjestäviin oppilaitoksiin — Kymmenen vuoden mittaista yhtäjaksoista kokemusta koskeva vaatimus)*

(2014/C 45/27)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Dirextra Alta Formazione Srl

*Vastaaja:* Regione Puglia

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — SEUT 56, 101 ja 107 artiklan tulkinta — Ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen 9 ja 10 artiklan ja perusoikeuskirjan 11 ja 14 artiklan tulkinta — Suhteellisuusperiaate ja syrjintäkiellon periaate — Julkiset, Euroopan sosiaalirahaston yhteisrahoitusta saavat tuet jatko- tai täydennyskoulutukseen ilmoittautuneille opiskelijoille — Aluelainsäädäntö, jolla tähdätään opetuksen tason korottamiseen alueella ja jossa opintotukien myöntämisen edellytykseksi on asetettu master-tutkintoja tarjoavien toimijoiden ammatillinen asiantuntemus — Toimija, jolla on vaadittu kokemus tarjotun opetuksen tuntimäärien osalta mutta joka ei täytä opetustuntimäärän täyttymiselle asetettuja aikarajoituksia ja muotovaatimuksia

**Tuomiolauselma**

SEUT 56 artiklaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle säännökselle, jossa edellytetään, että niillä korkea-asteen oppilaitoksilla, joihin alueen myöntämää ja muun muassa Euroopan sosiaalirahaston rahoittamaa opintotukea hakevat opiskelijat haluavat ilmoittautua, on kymmenen vuoden mittainen kokemus, silloin kun kyse on muista oppilaitoksista kuin kansallisessa lainsäädännössä tunnustetuista yliopistoista tai muista kuin sellaisista oppilaitoksista, joiden järjestämät master-ohjelmat on hyväksytty.

(<sup>1</sup>) EUVL C 32, 2.2.2013.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 5.12.2013 (Riigikohusin (Viro) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Nordecon AS ja Ramboll Eesti AS v. Rahandusministeerium**

(Asia C-561/12) (<sup>1</sup>)

*(Julkiset hankinnat — Neuvottelumenettely, johon liittyy hankintailmoituksen julkaiseminen — Hankintaviranomaisen mahdollisuus neuvotella tarjouksista, jotka eivät täytä tarjouspyyntöasiakirjojen teknisten eritelmien pakollisia vaatimuksia)*

(2014/C 45/28)

Oikeudenkäyntikieli: viro

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Riigikohus

**Pääasian asianosaiset**

Kantajat: Nordecon AS ja Ramboll Eesti AS

Vastaaja: Rahandusministeerium

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Riigikohus — Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY (EUVL L 134, s. 14) 30 artiklan 2 kohdan tulkinta — Neuvottelumenettely, johon liittyy hankintailmoitus — Hankintaviranomaisen mahdollisuus aloittaa neuvottelut tarjouksista, jotka eivät vastaa hankinta-asiakirjoihin sisältyviin teknisiin eritelmiin liittyviä pakollisia vaatimuksia — Neuvottelujen kuluessa muutetut tekniset eritelmät — Mahdollisuus tehdä julkista hankintaa koskeva sopimus sellaisen tarjoajan kanssa, joka tekee teknisiä eritelmiä vastaamattoman tarjouksen

**Tuomiolauselma**

Julkkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY 30 artiklan 2 kohtaa on tulkittava siten, ettei siinä sallita sitä, että hankintaviranomainen neuvottelee tarjoajien kanssa tarjouksista, jotka eivät vastaa hankintaan liittyvien teknisten eritelmien pakollisia vaatimuksia.

(<sup>1</sup>) EUVL C 38, 9.2.2013.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 28.11.2013 — Valittajana Ivan Jurašinović ja muuna osapuolena Euroopan unionin neuvosto**

(Asia C-576/12 P) (<sup>1</sup>)

*(Muutoksenhaku — Oikeus tutustua toimielinten asiakirjoihin — Asetus (EY) N:o 1049/2001 — Asiakirjajulkisuudesta tehtävät poikkeukset — 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäinen ja kolmas luetelmakappale — Yleinen turvallisuus — Kansainväliset suhteet)*

(2014/C 45/29)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Valittaja: Ivan Jurašinović (edustaja: avocate N. Amara-Lebret)

Muu osapuoli: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: K. Pellinghelli ja B. Driessen.)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (laajennettu toinen jaosto) asiassa T-465/09, Jurašinović vastaan neuvosto, 3.10.2012 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi 21.9.2012 tehdyn neuvoston päätöksen, jolla valittajalle annettiin oikeus tutustua tiettyihin Kroatiassa, Kninin alueella toimivien Euroopan unionin tarkkailijoiden ajanjaksolta 1–31.8.1995 laatimiin selontekoihin, kumoamista koskevan vaatimuksen — Pyyntö saada tutustua neuvoston hallussa oleviin asiakirjoihin — Oikeudenmukaista oikeudenkäyntiä koskevan oikeuden loukkaaminen — Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 1049/2001 (EYVL L 145, s. 43) 4 artiklan 1 kohdan ja 9 artiklan rikkominen — Euroopan unionin Kroatiaan lähettämien tarkkailijoiden selonteot — Poikkeukset oikeudesta tutustua asiakirjoihin — Arkaluonteiset asiakirjat — Kansainvälisten suhteiden suojalle aiheutuvan vahingon vaara — Kyseisten asiakirjojen sisältämien tietojen aikaisempi ilmaiseminen vastaajalle entisen Jugoslavian alueen kansainvälisessä rikostuomioistuimessa käynnissä olleen rikosoikeudenkäynnin yhteydessä — Rikosoikeudenkäynnin moitteettoman kulun haittaaminen